

- 7) Omfatter begrebet fremstilling i Euratom-traktatens artikel 86 også berigning af uran?
- 8) Er råuran eller lavt beriget uran udgangsmaterialer i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i Euratom-traktatens artikel 197, nr. 1 in fine?
9. a) Kan der i materiale, som i medfør af Euratom-traktatens artikel 86, stk. 1, er blevet Euratom-Fællesskabets ejendom, stiftes en privatretlig overdragelig ejendomsret i BGB § 903's forstand?
- b) Føjer retssubjektets resterende ubegrænsede brugs og forbrugsret efter Euratom-traktatens artikel 87 sig til den tinglige ret i medfør af Forbundsrepublikken Tysklands Bürgerliches Gesetzbuch som en selvstændig tinglig ret, der er identisk med eller ligner en ejendomsret?
- 10) Udøver et foretagende en del af sin virksomhed på Euratom-Fællesskabets territorium i henhold til Euratom-traktatens artikel 196, litra b), når det afhænder eller erhverver beriget uran, som er oplagret på dette territorium?
- 11) Skal Euratom-traktatens artikel 73 finde tilsvarende anvendelse på aftaler, hvis genstand er beriget uran, som er oplagret på Euratom-Fællesskabets territorium, og hvis parter udelukkende er statsborgere i et tredjeland?

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved retsafgørelse truffet den 18. februar 2004 af College van Beroep voor het Bedrijfsleven i sagen Heineken Brouwerijen BV mod Hoofdproductschap Akkerbouw

(Sag C-126/04)

(2004/C 106/59)

Ved retsafgørelse truffet den 18. februar 2004, indgået til Domstolens Justitskontor den 8. marts 2004, har College van Beroep voor het Bedrijfsleven i sagen Heineken Brouwerijen BV mod Hoofdproductschap Akkerbouw forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Er Rådets forordning (EF) nr. 1269/1999⁽¹⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 822/2001 2⁽²⁾, hvorved der er åbnet EF-toldkontingenter, som udelukkende gælder for byg, der er

bestemt til produktion af malt til ølfremstilling i tanke, der indeholder bøgetræ, gyldige på baggrund af det forbud mod forskelsbehandling af producenter, som er opstillet i traktatens artikel 34, stk. 2?

- 2) For det tilfælde, at de nævnte forordninger er ugyldige, følger der da, på trods heraf, en forpligtelse til at pålægge en importtold på byg af høj kvalitet henhørende under KN-kode 1003 00, som er bestemt til fremstilling af øl, af bestemmelsen i artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92⁽³⁾ af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn, sammenholdt med Kommissionens forordning (EF) nr. 2023/2001⁽⁴⁾ af 15. oktober 2001 om fastsættelse af importtold for korn?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1269/1999 af 14.6.1999 om åbning af et EF-toldkontingent for maltbyg henhørende under KN-kode 1003 00 (EFT L 151 af 18.6.1999, s. 1).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 822/2001 af 24.4.2001 om åbning af et EF-toldkontingent for maltbyg henhørende under KN-kode 1003 00 (EFT L 120 af 28.4.2001, s. 1).

⁽³⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30.6.1992 om den fælles markedsordning for korn (EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21).

⁽⁴⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 2023/2001 af 15.10.2001 om fastsættelse af importtold for korn (EFT L 273 af 16.10.2001 s. 18).

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 18. november 2003, som ændret den 27. februar 2004, af High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division i sagen Master Declan O'Byrne mod Aventis Pasteur MSD Ltd og Aventis Pasteur SA.⁽¹⁾

(Sag C-127/04)

(2004/C 106/60)

Ved kendelse afsagt den 18. november 2003, som ændret den 27. februar 2004, indgået til Domstolens Justitskontor den 8. marts 2004, har High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division i sagen Master Declan O'Byrne mod Aventis Pasteur MSD Ltd og Aventis Pasteur SA forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

1. Såfremt et produkt leveres i henhold til en salgskontrakt af en fransk producent til dennes helejede engelske datterselskab og dernæst af det engelske selskab til en anden enhed, er det da i henhold til en rigtig fortolkning af artikel 11 i Rådets direktiv bragt i omsætning:

a) når det forlader det franske selskab, eller

b) når det kommer frem til det engelske selskab, eller

c) når det forlader det engelske selskab, eller

d) når det kommer frem til den enhed, der modtager produktet fra det engelske selskab?

2. Kan en medlemsstat, såfremt der mod et selskab (A) i den fejlagtige antagelse, at A var producent af et hævdet defekt produkt, når producenten af produktet i realiteten ikke var A, men et andet selskab (B), anlægges sag, hvori der gøres rettigheder gældende, der er tildelt sagsøgeren ved Rådets direktiv med hensyn til det hævdede defekt produkt, i henhold til sin nationale lovgivning give sine domstole beføjelse til at behandle dette sagsanlæg som en »retssag mod [producenten]« i den forstand, hvori udtrykket er anvendt i artikel 11 i Rådets direktiv?

3. Tillader artikel 11 i Rådets direktiv – korrekt fortolket – at en medlemsstat giver en domstol beføjelse til at tillade, at B indtræder i stedet for A som sagsøgte i en sag af den i spørgsmål 2 nævnte art (»den relevante sag«), såfremt:

a) den tiårsfrist, der er omhandlet i artikel 11, er udløbet,

b) den relevante sag blev anlagt mod A før udløbet af tiårsfristen, og

c) der ikke var anlagt sag mod B før udløbet af tiårsfristen i relation til det produkt, der forårsagede den af sagsøgeren hævdede skade?

(¹) Rådets direktiv 85/374/EØF af 25.7.1985 om tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om produktansvar (EFT L 210 af 7.8.1985, s. 29).

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved kendelse afsagt den 19. januar 2004 af Rechtbank van Eerste Aanleg te Dendermonde i sagen 1. Raemdonck, Annick, Andréa og 2. Raemdonck-Janssens BVBA mod het Openbaar Ministerie.

(Sag C-128/04)

(2004/C 106/61)

Ved kendelse afsagt den 19. januar 2004, indgået til Domstolens Justitskontor den 9. marts 2004, har Rechtbank van Eerste Aanleg te Dendermonde i sagen 1. Raemdonck, Annick, Andréa og 2. Raemdonck-Janssens BVBA mod het Openbaar Ministerie forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

Skal udtrykkene »materiel eller udstyr« i den forstand, hvori de er anvendt i artikel 13, stk. 1, litra g), i Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 (¹) af 20. december 1985 om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for vejtransport, fortolkes således, at de udelukkende omhandler »redskaber og værktøj«, eller omfatter udtrykkene også de materialer, der er nødvendige for gennemførelsen af anlægsarbejdet, herunder byggematerialer eller kabler, der transporteres separat eller sammen med redskaber og værktøj?

(¹) EFT L 370 af 31.12.1985, s. 1-7.

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved dom afsagt den 25. februar 2004 af Conseil d'Etat (Belgien), Forvaltningsafdelingen, i sagen Espace Trianon SA og Société wallone de location-financement SA (SOFIBAIL) mod Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREM)

(Sag C-129/04)

(2004/C 106/62)

Ved dom afsagt den 25. februar 2004, indgået til Domstolens Justitskontor den 9. marts 2004, har Conseil d'Etat (Belgien), Forvaltningsafdelingen, i sagen Espace Trianon SA og Société wallone de location-financement SA (SOFIBAIL) mod Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi (FOREM) forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål: